

pátek 1. 2. 2019 / friday

0,2 l

Polévka / Soup



bramborovo-mrkvová polévka

cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, mořská sůl, rýžová krupička, tahini, kmín, petrželová nať



potato-carrot soup

onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, sea salt, rice flour, tahini, cumin, parsley tops



Obsažené alergyeny: 9, 11

Contained allergens: 9, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course

zapečené těstoviny s tuňákem, zeleninou a sýrem

tuňák, cibulová nať, paprika trikolora, drcená rajčata, kukuřice, olivový olej, bazalka, mořská sůl, kravský sýr, těstoviny



baked pasta with tuna, vegetables and cheese

tuna, onion tops, colorful peppers, mashed tomatoes, corn, olive oil, basil, sea salt, cow's cheese, pasta



Obsažené alergyeny: 4, 7, 1

Contained allergens: 4, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zadělávané cukety s kari omáčkou, šťouchané brambory

řepkový olej, cibule, cuketa, jablka, kari, zeleninový bujón, mléko, ječná mouka, mořská sůl, brambory



zucchini fricassee with curry sauce, mashed potatoes

canola oil, onion, zucchinis, apples, curry, vegetable bouillon, milk, barley flour, sea salt, potatoes

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

kynuté švestkové knedlíky se strouhaným tvarohem, ovocným cukrem a másličkem

kynuté těsto, švestky, tvrdý tvaroh, ovocný cukr, máslo

yeast dumplings with plums, grated cottage cheese, fruit sugar and butter

yeast dough, plums, cottage cheese, fruit sugar, butter



Obsažené alergyeny: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l



Polévka / Soup



uzená polévka s kroupami a zeleninou

uzená vepřová žebra, česnek, divoké koření, kroupy, cibule, celer, mrkev, petržel, majoránka, petrželová nať, mořská sůl



smoked soup with pearl barley and vegetables

smoked pork ribs, garlic, wild spice, pearl barley, onion, celery, carrot, parsley, marjoram, parsley tops, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 1, 9

Contained allergens: 1, 9



180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí vrabci s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, dušené červené zelí

krůtí stehna, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, červené zelí, cibule, mletý kmín, řepkový olej, vinný ocet, třtinový cukr, bobkový list, rybízový džem



turkey with natural sauce, potato dumplings, stewed red cabbage

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, barley flour, sea salt, potato dough, red cabbage, onion, cumin, canola oil, vinegar, cane sugar, bayleaf, currant jam

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



mrkvový perkelt s uzeným tofu a rozmarýnem, těstoviny

mrkev, cibule, uzené tofu, řepkový olej, rajčatový protlak, koření paprika, tamari, česnek, rozmarýn, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny



carrot perkelt with smoked tofu and rosemary, pasta

carrot, onion, smoked tofu, canola oil, tomato purée, paprika, tamari, garlic, rosemary, barley flour, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z mungo fazolek s dobromyslí

mungo fazolky, zeleninový bujón, řepkový olej, cibule, česnek, mletý kmín, dobromysl, rýžová krupička, mořská sůl, citrónová šťáva



soup with mungo beans and oregano

mungo beans, vegetable bouillon, canola oil, onion, garlic, cumin, oregano, rice flour, sea salt, lemon juice



Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

vepřové maso dušené v kedlubnách, vařené brambory

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, kedlubny, mléko, mořská sůl, petrželová nať, ječná mouka, brambory



pork stewed with kolhrabi, boiled potatoes

pork, broth from the bones, onion, canola oil, kohlrabi, milk, sea salt, parsley tops, barley flour, potatoes



Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

ragú z červené řepy a dýně, domácí kynutý celozrnný knedlík

červená řepa, dýně, cibule, česnek, řepkový olej, tymián, majoránka, kmín, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo



beetroot and pumpkin ragout, whole homemade yeast dumplings

beetroot, pumpkin, onion, garlic, canola oil, thyme, marjoram, cumin, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 3, 11

Contained allergens: 1, 3, 11

0,2 l



Polévka / Soup



kuřecí vývar s bulgurem

vývar z kuřete, mrkev, kapusta, pórek, celer, cibule, kedlubna, řepkový olej, mořská sůl, česnek, majoránka, bulgur



chicken broth with bulgur

chicken broth, carrot, sprout, leek, celery, onion, kohlrabi, canola oil, sea salt, garlic, marjoram, bulgur

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

dýňové rizoto s kuřecím masíčkem, sypané sýrem

kuřecí stehna a vývar z kuřete, dýně, cibule, rýže, řepkový olej, mořská sůl, tamari sojová omáčka, kravský sýr



pumpkin risotto with chicken, topped with cheese

chicken and chicken broth, pumpkin, onion, rice, canola oil, sea salt, tamari soy sauce, cow's cheese

Obsažené alergený: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

brokolice v sýrové omáčce, vařené brambory

brokolice, cibule, zeleninový bujón, kravský sýr, smetanový sýr, mléko, česnek, ječná mouka, mořská sůl, mletý kmín, muškátový oříšek, brambory



broccoli in cheese sauce, boiled potatoes

broccoli, onion, vegetable bouillon, cow's cheese, creamy cheese, milk, garlic, barley flour, sea salt, cumin, nutmeg, potatoes

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup****hráškový krém s celozrnnými krutony**

hrášek, zeleninový bujón, pórek, řepkový olej, mořská sůl, mléko, rýžová krupička, celozrnné pečivo

peas creamy soup with whole croutons

peas, vegetable bouillon, leek, canola oil, sea salt, milk, rice flour, whole pastry

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1, 11**Contained allergens:** 9, 7, 1, 11180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí karbanátek s mrkvičkou, bramborová kaše, zelný salát s kapií**

krůtí stehna, cibule, mrkev, kroupy, vejce, strouhanka, česnek, mořská sůl, Frankyho koření, brambory, mléko, máslo, bílé zelí, kapie, mletý kmín, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl

turkey burger with carrot, potato purée, cabbage salad with red pepper

turkey, onion, carrot, groats, eggs, breadcrumb, garlic, sea salt, meat spice, potatoes, milk, butter, cabbage, red pepper, cumin, olive oil, vinegar, sea salt

Obsažené alergyeny: 1, 3, 11, 7**Contained allergens:** 1, 3, 11, 7180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****robi se znojenskou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík**

robi, cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, nakládaná okurka, jemná hořčice, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

robi with znojmo sauce, whole homemade yeast dumplings

robi, onion, vegetable bouillon, canola oil, pickled cucumbers, mustard, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergyeny: 1, 9, 10, 11, 3**Contained allergens:** 1, 9, 10, 11, 3

0,2 l **Polévka / Soup****zeleninový vývar s těstovinami**

cibule, celer, mrkev, petržel, květák, řepkový olej, libeček, zeleninový bujón, mořská sůl, těstoviny, petrželová nať

**vegetable broth with pasta**

onion, celery, carrot, parsley, cauliflower, canola oil, lovage, vegetable bouillon, sea salt, pasta, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1180 g **Hlavní jídlo / Main course****filet z aljašské tresky s brokoliceovou omáčkou, těstoviny**

aljašská treska, koření piráta Barbosy, koření paprika, olivový olej, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, mléko, brokolice, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, těstoviny

alaska cod fillet with broccoli sauce, pasta

alaska cod, fish spice, paprika, olive oil, chicken broth, canola oil, onion, garlic, milk, broccolli, barley flour, sea salt, lemon juice, pasta

Obsažené alergy: 4, 9, 7, 1**Contained allergens:** 4, 9, 7, 1180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****bramborový gulášek se sojovým párkem, celozrnné pečivo**

sojový párek, cibule, česnek, řepkový olej, bobkový list, nové koření, mletý kmín, koření paprika, rýžová krupička, rajčatový protlak, zeleninový bujón, brambory, majoránka, mořská sůl, celozrnné pečivo

**potato goulash with soy sausages, whole pastry**

soy sausages, onion, garlic, canola oil, bayleaf, allspice, cumin, paprika, tomato purée, rice flour, vegetable bouillon, potatoes, marjoram, sea salt, whole pastry

Obsažené alergy: 6, 9, 1, 11**Contained allergens:** 6, 9, 1, 11180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****lívance s jablečnými povidly a šlehaným tvarohem se skořicí**

droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr, vanilkový cukr, tvaroh, javorový sirup, skořice

slapjacks with jam from apples and whipped curd with cinnamon

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, apples, lemon juice, cane sugar, vanilla sugar, cottage cheese, maple syrup, cinnamon

Obsažené alergy: 7, 1, 3**Contained allergens:** 7, 1, 3

0,2 l



Polévka / Soup



bílá fazolová polévka

bílá fazole, cibule, řepkový olej, česnek, mrkev, celer, petržel, rýžová krupička, tymián, majoránka, saturejka, mořská sůl



white bean soup

white beans, onion, canola oil, garlic, carrot, celery, parsley, rice flour, thyme, marjoram, savory, sea salt

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

hovězí svíčková na smetaně, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, cibule, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, vinný ocet, citrónová šťáva, smetana, divoké koření, třtinový cukr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

creamy beef meat with vegetables, whole homemade yeast dumplings

beef, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, vinegar, lemon juice, cream, wild spice, cane sugar, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 9, 10, 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 10, 7, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

čočková sekaná s rýží a cuketou, šťouchané brambory, salátek z červené řepy

čočka, česnek, cibule, rýže, cuketa, celozrnné pečivo, rýžový nápoj, hráška, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, zeleninový bujón, řepkový olej, brambory, červená řepa, jablka, bílý jogurt, citrónová šťáva



lentil loaf with rice and zucchinis, mashed potatoes, beetroot salad

lentils, garlic, onion, rice, zucchinis, whole pastry, rice milk, pea flour, sea salt, cumin, marjoram, vegetable bouillon, canola oil, potatoes, beetroot, apples, white yoghurt, lemon juice

Obsažené alergený: 7, 9, 1, 11

Contained allergens: 7, 9, 1, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar se zeleninou a červenou rýží

hovězí vývar, cibule, olej řepkový, mrkev, celer, petržel, pórek, mořská sůl, červená rýže



beef broth with vegetables and red rice

beef broth, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, leek, sea salt, red rice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krokety z mořské štiky se sýrem, vařené brambory, jogurtový dip

mořská štika, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, řepkový olej, cibule, vejce, rýže, sýr, strouhanka, mořská sůl, brambory, bílý jogurt, petrželová nať, mořská sůl

sea pike croquettes with cheese, boiled potatoes, yoghurt dip

sea pike, fish spice, lemon juice, canola oil, onion, eggs, rice, cheese, breadcrumb, sea salt, potatoes, yoghurt, parsley tops, sea salt

Obsažené alergený: 4, 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 4, 3, 7, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



dýňové kari s cizrnou a uzeným tofu, dušená rýže

cibule, dýně, uzené tofu, kurkuma, řepkový olej, česnek, zeleninový bujón, kokosové mléko, cizrna, mletý kmín, mletý koriandr, zázvor, citrónová šťáva, mořská sůl, rýže



pumpkin curry with chickpeas and smoked tofu, stewed rice

onion, pumpkin, smoked tofu, turmeric, canola oil, garlic, vegetable bouillon, coconut milk, chickpeas, cumin, coriander, ginger, lemon juice, sea salt, rice


Obsažené alergený: 9, 6, 8

Contained allergens: 9, 6, 8

0,2 l

Polévka / Soup

žampionový krém

 cibule, žampiony, řepkový olej, zeleninový bujón, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, mletý kmín, petrželová nať

mushroom soup

onion, mushrooms, canola oil, vegetable bouillon, milk, rice flour, sea salt, cumin, parsley tops




Obsažené alergy: 9, 7

Contained allergens: 9, 7


180 g

Hlavní jídlo / Main course

těstoviny špagetky s mletým krůtím masem a mrkvovou omáčkou

 krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, mrkev, řepkový olej, mořská sůl, mletý kmín, mleté hořčičné semínko, tamari sojová omáčka, ječná mouka, těstoviny špagety

spaghetti pasta with minced turkey and carrot sauce

 turkey, chicken broth, onion, carrot, canola oil, sea salt, cumin, mustard seed, tamari, barley flour, spaghetti pasta



Obsažené alergy: 9, 10, 6, 1

Contained allergens: 9, 10, 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

robi řízek, vařené brambory, rajčatový salátek s jogurtem

robi, zeleninový bujón, tamari, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, brambory, rajčata, bílý jogurt, mořská sůl

robi schnitzel, boiled potatoes, tomato salad with yoghurt

robi, vegetable bouillon, tamari, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, potatoes, tomatoes, yoghurt, sea salt

Obsažené alergy: 1, 9, 6, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřecí polévka se semínky quinoa**

vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, kedlubna, quinoa, petrželová nať, mořská sůl

**chicken soup with quinoa seeds**

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, kohlrabi, quinoa seeds, parsley tops, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9**Contained allergens:** 9

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuřátko s medovým sósem, šťouchané brambory, mrkvový salát s jablky**

kuřecí prsa, tamari sójová omáčka, med, česnek, mořská sůl, citrónová šťáva, řepkový olej, cibule, česnek, vývar z kuřete, ječná mouka, brambory, salát: mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr

**chicken with honey, mashed potatoes, carrot salad with apples**

chicken, tamari, honey, garlic, sea salt, lemon juice, canola oil, onion, garlic, chicken broth, barley flour, potatoes, salad: carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergený: 6, 9, 1**Contained allergens:** 6, 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**bulgur s pečenou zeleninou na česneku**

cibule, dýně hokaido, mrkev, červená řepa, cuketa, papriky, kedlubny, česnek, mořská sůl, koření Holly veggie, bulgur, zeleninový bujón

**bulgur with baked vegetables on garlic**

onion, hokaido pumpkin, carrot, beetroot, zucchinis, peppers, kohlrabi, garlic, sea salt, vegetable spice, bulgur, vegetable bouillon

Obsažené alergený: 1, 9**Contained allergens:** 1, 9

0,2 l

**Polévka / Soup****dýňová polévka se zeleninou**

dýně, cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, řepkový olej, mléko, rýžová krupička, tahini, mořská sůl, petrželová nať

**pumpkin soup with vegetables**

pumpkin, onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, canola oil, milk, rice flour, tahini, sea salt, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 7, 11**Contained allergens:** 9, 7, 11

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****králík na česneku s přírodní omáčkou, dušená rýže**

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, mořská sůl, ječná mouka, rýže

**rabbit with garlic and natural sauce, stewed rice**

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, garlic, sea salt, barley flour, rice

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**halušky z bramborového těsta s vejci a petrželkou**

bramborové těsto, cibule, pórek, řepkový olej, vejce, mléko, mořská sůl, petrželová nať

potato gnocchi with eggs and parsley tops

potato dough, onion, leek, canola oil, eggs, milk, sea salt, parsley tops

Obsažené alergy: 1, 3, 7**Contained allergens:** 1, 3, 7

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**žličnjaci sypané kakaem méďa s rapadurou, polité másličkem**

jablka, tvaroh, celozrnné pečivo, zakysaná smetana, rozinky, vejce, hrubá mouka, mořská sůl, ovocný cukr, kakao méďa, máslo

žličnjaci topped with cocoa rapadura and butter

apples, cottage cheese, sour cream, raisins, eggs, wheat flour, sea salt, fruit sugar, cocoa with rapadura, butter

**Obsažené alergy:** 7, 1, 11, 3**Contained allergens:** 7, 1, 11, 3

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí vývar s kapustovým kapáním**

vývar z kostí, mrkev, celer, petržel, mořská sůl, kapání: vejce, česnek, kapusta, pšeničná mouka, mořská sůl

beef soup with cabbage dropping

broth from the bones, carrot, celery, parsley, sea salt, dropping: eggs, garlic, cabbage, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course****kebabčata, vařené brambory, hruškový kompot**

hovězí a vepřové maso, cibule, česnek, kroupy, majoránka, řepkový olej, strouhanka, vejce, brambory, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr, hřebíček, badyán, skořice

small kebabs, boiled potatoes, pear compote

beef, pork, onion, garlic, groats, marjoram, canola oil, breadcrumb, eggs, potatoes, pears, lemon juice, cane sugar, cloves, star anise, cinnamon

Obsažené alergený: 1, 11, 3

Contained allergens: 1, 11, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****seitan s frankfurtskou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík**

seitan, zeleninový bujón, tamari, cibule, řepkový olej, sojové párky, koření paprika, rýžový nápoj, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

seitan with frankfurt sauce, whole homemade yeast dumplings

seitan, vegetable bouillon, tamari, onion, canola oil, soy sausages, paprika, rice milk, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 9, 6, 11, 3

Contained allergens: 1, 9, 6, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup



čočková polévka s kysaným zelím

zelená čočka, zeleninový bujón, cibule, česnek, mrkev, petržel, kysané zelí, bobkový list, koření paprika, mletý kmín, řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl



lentil soup with sour cabbage

green lentils, vegetable bouillon, onion, garlic, carrot, parsley, sour cabbage, bayleaf, paprika, cumin, canola oil, rice flour, sea salt

Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí masíčko s bílou omáčkou s mangoldem, dušená rýže

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, mléko, česnek, mangold, mořská sůl, ječná mouka, rýže

turkey with white sauce and mangold, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, milk, garlic, mangold, sea salt, barley flour, rice

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

hrachové krokety s mrkvíčkou, vařené brambory, jogurtový dresink s bylinkami

řepkový olej, hrách, celozrnné pečivo, mléko, vejce, dýně, zeleninový bujón, mořská sůl, majoránka, česnek, mrkev, cibule, strouhanka, brambory, jogurt, bylinky, mořská sůl

pea croquettes with carrot, boiled potatoes, yoghurt dip with herbs

canola oil, peas, whole pastry, milk, eggs, pumpkin, vegetable bouillon, sea salt, marjoram, garlic, carrot, onion, breadcrumb, potatoes, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergyeny: 1, 11, 9, 7, 3

Contained allergens: 1, 11, 9, 7, 3

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninový vývar s kukuřicí a čirokem

cibule, mrkev, celer, petržel, kukuřice, koření Dobrá nálada, zeleninový bujón, mořská sůl, čirok, petrželová nať



vegetable broth with corn and sorghum

onion, carrot, celery, parsley, corn, spice, vegetable bouillon, sea salt, sorghum, parsley tops



Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



steak z mahi-mahi naložený v bylinkách, šťouchané brambory, dušená mrkvička

mahi-mahi, koření piráta Barbossy, olivový olej, citrónová šťáva, rozmarýn, tymián, petrželová nať, brambory, mořská sůl, mrkev, máslo



mahi-mahi steak in herbs, mashed potatoes, stewed carrot

mahi-mahi, fish spice, olive oil, lemon juice, rosemary, thyme, parsley tops, potatoes, sea salt, carrot, butter



Obsažené alergy: 4, 7

Contained allergens: 4, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zapečené špagetky s rajčaty, mrkví, řapíkatým celerem a vejcem

zeleninový bujón, cibule, česnek, řepkový olej, drcená rajčata, mrkev, řapíkatý celer, ječná mouka, bazalka, dobromysl, mořská sůl, mléko, vejce, těstoviny špagety

baked spaghetti with tomatoes, carrot, ribbed celery and eggs

vegetable bouillon, onion, garlic, canola oil, mashed tomatoes, carrot, ribbed celery, barley flour, basil, oregano, sea salt, milk, eggs, spaghetti pasta

Obsažené alergy: 9, 1, 7, 3

Contained allergens: 9, 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup****kuřecí ragú polévka**

vývar z kuřete, cibule, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, květák, hrášek, mléko, řepkový olej, rýžová krupička, muškátový květ

**chicken ragout soup**

chicken broth, onion, celery, carrot, parsley, sea salt, cauliflower, peas, milk, canola oil, rice flour, mace

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní***info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergený:** 9, 7**Contained allergens:** 9, 7180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí roláda s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, zelný salátek s mrkví**

krůtí prsa, krůtí stehna, vejce, majoránka, česnek, mořská sůl, mletý kmín, párek, olej řepkový,



vývar z kuřete, cibule, česnek, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, zelí, mrkev, třtinový cukr, vinný ocet, olivový olej, mletý kmín

turkey roll with natural sauce, potato dumplings, cabbage salad with carrot

turkey breast, turkey thighs, eggs, marjoram, garlic, sea salt, cumin, sausages, canola oil, chicken broth, onion, garlic, barley flour, sea salt, potato dough, cabbage, carrot, cane sugar, vinegar, olive oil, cumin

Obsažené alergený: 9, 3, 1**Contained allergens:** 9, 3, 1180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****dýňovo-mrkvové lívanečky s lněným semínkem, bramborová kaše**

cibule, mrkev, dýně, žloutky, bílky, mořská sůl, česnek, ječná mouka, kypřící prášek, drcená lněná semínka, řepkový olej, brambory, mléko, máslo

pumpkin-carrot slapjacks with flaxseeds, potato purée

onion, carrot, pumpkin, egg yolks, egg whites, sea salt, garlic, barley flour, flaxseeds, baking powder, canola oil, potatoes, milk, butter

Obsažené alergený: 3, 1, 7**Contained allergens:** 3, 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup**zeleninová polévka s ovesnými vločkami**

cibulová nať, mrkev, celer, petržel, kedlubna, mořská sůl, libeček, petrželová nať, zeleninový bujón, ovesné vločky

**vegetable soup with oat flakes**

onion tops, carrot, celery, parsley, kohlrabi, sea salt, lovage, parsley tops, vegetable bouillon, oat flakes

**Obsažené alergie:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**kuře na paprice, těstoviny**

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, mléko, mořská sůl, ječná mouka, těstoviny

**chicken on paprika, pasta**

chicken and chicken broth, onion, canola oil, paprika, milk, sea salt, barley flour, pasta

**Obsažené alergie:** 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**marinované tofu se zeleninou a mungo klíčky, dušená rýže**

tofu natural, koření na tofu paní Yoko, tamari sojová omáčka, řepkový olej, cibule, čínské zelí, mrkev, papriky, fazolové lusky, mungo klíčky, maizena, mořská sůl, rýže

**marinated tofu with vegetables and mungo sprouts, stewed rice**

tofu natural, tofu spice, tamari soy sauce, canola oil, onion, chinese cabbage, carrot, peppers, bean pods, mungo sprouts, maizena, sea salt, rice

Obsažené alergie: 6**Contained allergens:** 6

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**makové palačinky s rybízovým džemem a šlehaným tvarohem s javorovým sirupem**

pšeničná mouka, třtinový cukr, mořská sůl, mléko, vejce, citrónová kůra, mák celý, řepkový olej, tvaroh, citrónová kůra, javorový sirup, černý rybíz, třtinový cukr

poppy pancakes with currant jam and cottage cheese with maple syrup

wheat flour, cane sugar, sea salt, milk, eggs, lemon peel, poppy seeds, canola oil, cottage cheese, lemon peel, maple syrup, black currant, cane sugar

**Obsažené alergie:** 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup**



cizrnová polévka s celozrnnými krutony

cizrna, řepkový olej, cibule, česnek, majoránka, tymián, zeleninový bujón, rýžová krupička, mořská sůl, celozrnné pečivo



chickpeas soup with whole croutons

chickpeas, canola oil, onion, garlic, marjoram, thyme, vegetable bouillon, rice flour, sea salt, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 11

Contained allergens: 9, 1, 11

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



hovězí gulášek, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, koření paprika, mletý kmín, rajčatový protlak, majoránka, mořská sůl, česnek, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

beef goulash, whole homemade yeast dumplings

beef, broth from the bones, onion, canola oil, paprika, cumin, tomato puree, marjoram, sea salt, garlic, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 1, 3, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zapečené brambory se zeleninou a sýrem, kyselá okurka

brambory, cibule, pórek, brokolice, květák, hrášek, mrkev, řepkový olej, vejce, kravské mléko, sýr, muškátový květ, mořská sůl, nakládaná okurka


baked potatoes with vegetables and cheese, pickled cucumber


potatoes, onion, leek, broccoli, cauliflower, peas, carrot, canola oil, eggs, cow's milk, cheese, mace, sea salt, pickled cucumber

Obsažené alergy: 3, 7

Contained allergens: 3, 7

0,2 l **Polévka / Soup**

 **hovězí vývar s hráškem a kuskusem**
vývar z kostí, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, hrášek, nové koření, bobkový list, kuskus, mořská sůl

 **beef broth with peas and cous-cous**
broth from the bones, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, peas, allspice, bayleaf, cous-cous, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**




smažená tilápie v kokosu, vařené brambory, tatarka Bionea
tilápie, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, kokos, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl


fried tilapia with coconut, boiled potatoes, tartar sauce Bionea
tilapia, fish spice, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, coconut, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11, 7, 8

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7, 8

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

 **bílé fazole s restovanou zeleninou a uzeným tempehem, indiánská rýže**
cibule, bílá fazole, mrkev, červená paprika, drcená rajčata, řapíkatý celer, kadeřávek, zeleninový bujón, uzený tempeh, řepkový olej, cibulová nať, mořská sůl, saturejka, rýžová krupička, indiánská rýže

 **white beans with roasted vegetables and smoked tempeh, indian rice**
onion, white beans, carrot, red pepper, mashed tomatoes, ribbed celery, cabbage, vegetable bouillon, smoked tempeh, canola oil, onion tops, sea salt, savory, rice flour, indian rice

Obsažené alergy: 9, 6

Contained allergens: 9, 6

0,2 l

Polévka / Soup

pórková polévka s mrkví

pórek, mrkev, řepkový olej, zeleninový bujón, rýžová krupička, mléko, mořská sůl, muškátový oříšek, bobkový list



leek soup with carrot

leek, carrot, canola oil, vegetable bouillon, rice flour, milk, sea salt, nutmeg, bayleaf



Obsažené alergený: 9, 7

Contained allergens: 9, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

špaldové kernotto s mletým kuřecím masem a zeleninou, sypané sýrem

kuřecí stehna a vývar z kuřete, mrkev, pórek, řapíkatý celer, dýně, cibule, česnek, špaldové kernotto, tamari sójová omáčka, petrželová nať, mořská sůl, řepkový olej, sýr



chicken kernotto with vegetables topped with cheese

chicken and chicken broth, carrot, leek, ribbed celery, pumpkin, onion, garlic, spelt kernotto, tamari soy sauce, parsley tops, sea salt, canola oil, cheese



Obsažené alergený: 9, 1, 6, 7

Contained allergens: 9, 1, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

žampionové soté se zeleninou, bramborové noky

žampiony, cibule, česnek, pórek, smetana, červená paprika, zeleninový bujón, řepkový olej, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, petrželová nať, bramborové těsto




mushroom sauté with vegetables, potato gnocchi


mushrooms, onion, garlic, leek, cream, red pepper, vegetable bouillon, canola oil, barley flour, sea salt, lemon juice, parsley tops, potato dough

Obsažené alergený: 7, 9, 1

Contained allergens: 7, 9, 1

0,2 l **Polévka / Soup**


 **zeleninový vývar s žitnými vločkami**
cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, hrášek, pórek, divoké koření,
mořská sůl, žitné vločky


 **vegetable broth with rye flakes**
onion, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, peas, leek, wild spice,
sea salt, rye flakes

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

 **omáčka s rozptýleným ptáčkem, dušená rýže**
krůtí prsa, vývar z kuřete, vejce, nakládaná okurka, párek, cibule, olej řepkový,
jemná hořčice, česnek, ječná mouka, mořská sůl, rýže

 **turkey meat with natural sauce, stewed rice**
turkey, chicken broth, eggs, pickled cucumbers, sausages, onion,
canola oil, mustard, garlic, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergy: 9, 3, 1, 10

Contained allergens: 9, 3, 1, 10

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

smažená červená řepa v trojbalu se sezamem, šťouchané brambory, koprový dip
červená řepa, citrónová šťáva, řepkový olej, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, sezamová semínka,
mořská sůl, brambory, bílý jogurt, kopr, mořská sůl

fried beetroot with sesame seeds, mashed potatoes, dip with dill
beetroot, lemon juice, canola oil, wheat flour, eggs, breadcrumb, sesame seeds, sea salt,
potatoes, yoghurt, dill, sea salt

Obsažené alergy: 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 7



Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!

To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.

Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|--|---|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 1p - obilnina obsahující lepek - pšenice | 1p - cereals containing gluten - wheat |
| 1ž - obilnina obsahující lepek - žito | 1ž - cereals containing gluten - rye |
| 1j - obilnina obsahující lepek - ječmen | 1j - cereals containing gluten - barley |
| 1o - obilnina obsahující lepek - oves | 1o - cereals containing gluten - oat |
| 1š - obilnina obsahující lepek - špalda | 1š - cereals containing gluten - spelt |
| 1k - obilnina obsahující lepek - kamut | 1k - cereals containing gluten - kamut |
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašidy) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|---|--|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle | 8a - nuts and products thereof - almonds |
| 8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy | 8b - nuts and products thereof - hazelnuts |
| 8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy | 8c - nuts and products thereof - walnuts |
| 8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy | 8d - nuts and products thereof - cashew nuts |
| 8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy | 8e - nuts and products thereof - para nuts |
| 8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie | 8f - nuts and products thereof - pistachios |
| 8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie | 8g - nuts and products thereof - macadamia |
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof